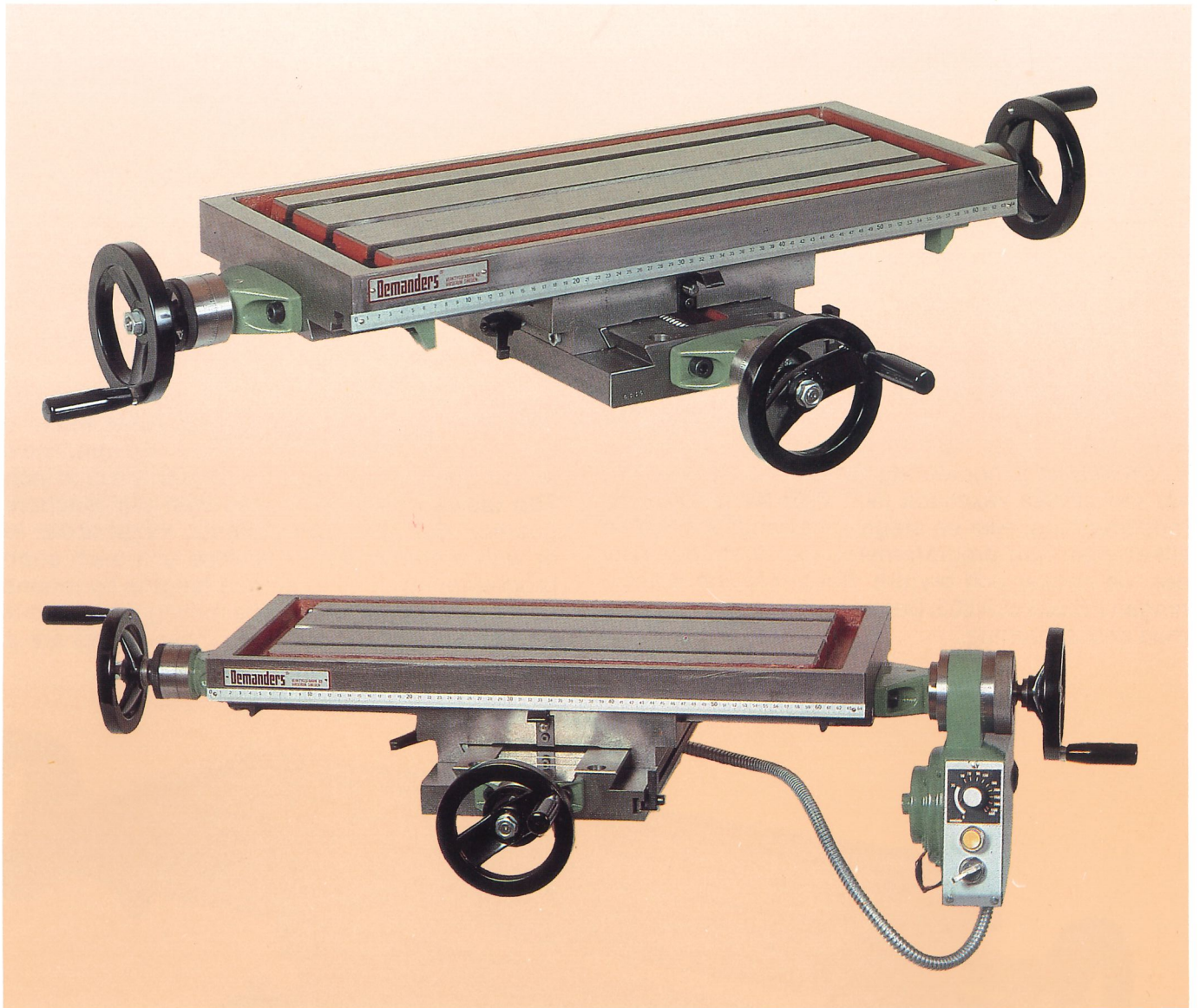


Demanders[®]

FB-501, 502, 503, 801, 802, 803



**Fräs- och koordinatbord
Coordinate and milling table
Fräs- und koordinatentische
Tables à mouvements croisés**

FB-501, 502, 50

"The DEMANDERS" — de som ställer höga krav — väljer DEMANDERS maskinverktyg. DEMANDERS maskinverktyg ger Dig en rad fördelar:

- låga produktionskostnader
- minimalt underhåll
- stor tidsbesparing
- liten kassation
- bra slutprodukter

För fräsning, borrarng och slipning. Dessa bord är ett bra tillbehör för många verktygsmaskiner, särskilt för att utöka användningsområdet för t.ex. pelarborr-maskiner.

Tillverkade av högklassigt gjutgods. Precisions-slipade i gejder och plan. Försedda med oljerand och tre T-spår. Bord, mellan- och underslid är förstärkta med gjutna lister och stag vilket ger största möjliga stabilitet. Ansättbara linjaler i båda matningsriktningar. Bordet är försett med låsning i båda rörelserna. Matningsspindlarna är försedda med axiallager.

Borden levereras med rattar på båda sidor. Parallellitet = 0,03 mm. Stigningsnoggrannhet = 0,01 mm per 100 mm. Skalorna är graderade i 0,05 mm eller tumgradering. Borden kan förses med vår mekaniska växellåda (502, 802) för automatisk längdmatning, eller en steglös matningsenhet med vilken man kan programmera olika matningslängder, via nockar och brytare. Borden får då beteckningen **FB 503 och 803**. Dessa bord är även försedda med snabbmatning.

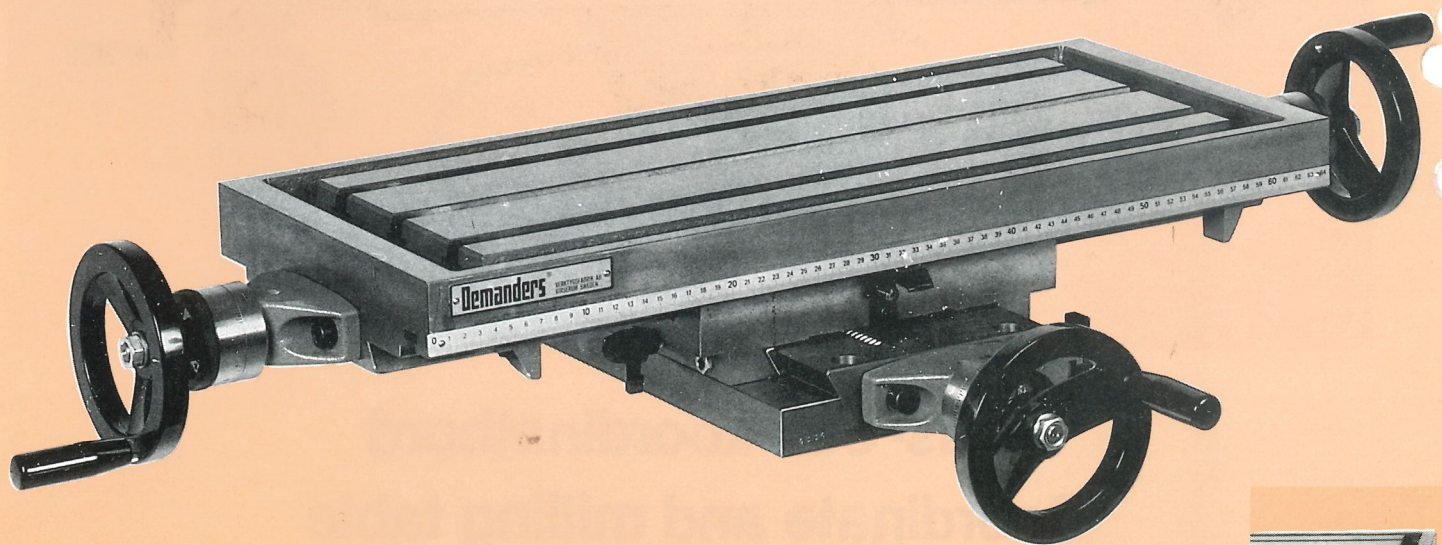
"The DEMANDERS" — those who demand highest quality to satisfy their requirements — choose DEMANDER machine tool components. Our machine tools offer a variety of advantages:

- low production costs
- a minimum of maintenance
- minimum rejects
- economy of time
- fine finished products

For milling, drilling and grinding. These tables are suitable accessories to many machine tools, e. g. to extend the scope of vertical drilling machines.

The MILLING TABLES are made of first class cast iron and precision ground in guides as well as on the table surface. The table is provided with coolant channel slots and guide slots. The slides have been made as wide as it is possible, thus rendering the table very good stability. The table is provided with locking device for both directions. The feed screws are carried in axial bearings.

The milling tables are supplied with adjusting knobs on both sides. Flat and parallel within 0.03 mm; Pitch accuracy = 0.01 mm per 100 mm. The scales are graduated in degrees of 0.05 mm or in inches. The tables can be equipped with our mechanical gearbox (502, 802) for automatic longitudinal feed, or with a stepless variable feed unit which enables programming of various feed lengths by means of cams and limit switches. The milling tables are then designated **FB 503 and 803**. These tables are also equipped with a rapid feed function.



Matningsenhet

Då borden är försedda med denna matningsenhet, är beteckningen FB 503 och 803.

Feed unit

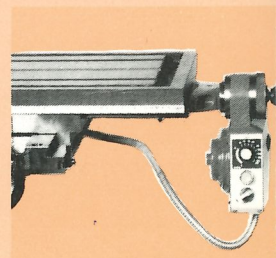
When the tables are equipped with this feed unit the designations are FB 503 and 803.

Vorschubeinheit

Wenn der tisch mit dieser Vorschubeinheit ausgerüstet ist, trägt er die Bezeichnung FB 503 bzw. FB 803.

Dispositif d'avance à vitesse réglable de façon continue

Quand les tables sont munies de ce dispositif, elles sont désignées : FB-503 et 803.



3, 801, 802, 803

Die "DEMANDERS" — diejenigen mit hohen Ansprüchen auf Qualität — wählen DEMANDER Werkzeuge. Diese Werkzeuge bieten eine Reihe von Vorteilen:

- niedrige Fertigungskosten
- minimalen Unterhalt
- Zeitersparnis
- wenig Ausschuss
- genaue Endprodukte

Zum Fräsen, Bohren und Schleifen. Für manche Werkzeugmaschinen sind diese Tische effektive Zubehöre, insbesondere zur Erweiterung der Anwendungsgebiet im Bereich von Bohrmaschinen.

Die Koordinatentische sind aus hochwertigem Spezialguss hergestellt. Aufspannfläche und Führungen Präzisionsgeschliffen. Der Tisch ist mit Ölrand und drei 14 mm T-Nuten versehen. Tisch als auch Zwischen- und Unterschlitten sind mit gegossenen Leisten und Stegen verstärkt worden, was die grösstmögliche Stabilität gewährleistet. Nachstellbare Führungsleisten in beiden Achsen ermöglichen einen eventuellen Spielausgleich. Der Tisch ist in beiden Achsen durch Klemmhebel feststellbar sowie über Anschläge Justierbar.

Der Tisch ist mit Handrädern auf beiden Seiten lieferbar, ausgerüstet. Ebenheit = 0,03 mm. Steigungsgenauigkeit = 0,01 mm pro 100 mm. Skalenteilung = 0,05 mm oder Zoll-Teilung. Der Tisch kann für automatischen Längenvorschub mit unserem automatischen Getriebe (502 oder 802) oder einer stufenlosen Vorschubeinheit, mit der verschiedene Vorschublängen über Nocken und Schalter programmiert werden können, ausgerüstet werden. Der Tisch erhält dann die Bezeichnung **FB 503 bzw. FB 803**. Dieser Tisch ist auch mit Eilgang ausgerüstet.

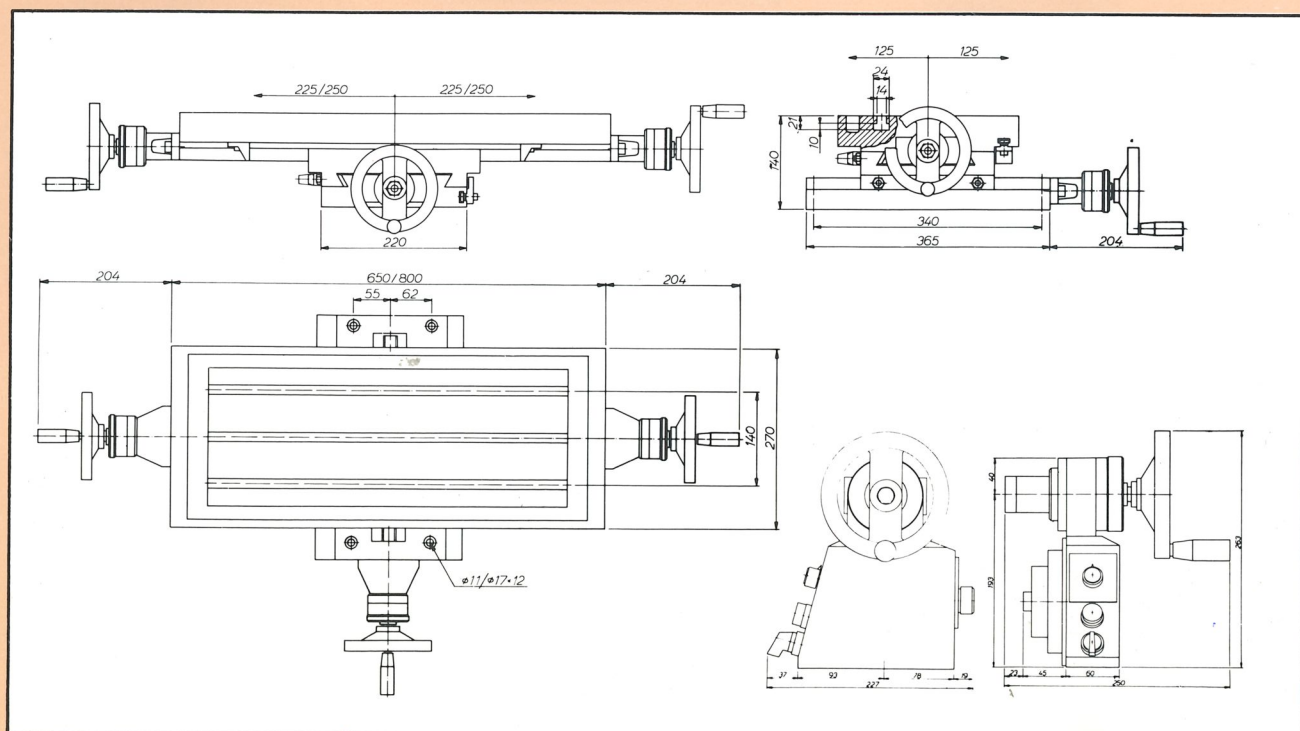
Ceux qui exigent la meilleure qualité choisissent les appareils "DEMANDERS", qui présentent de nombreux avantages, notamment:

- réduction des coûts de production
- entretien minimum
- réduction des temps d'usinage
- élimination des rebuts
- produits finis de haute qualité

Ces tables, destinées au fraisage, au perçage et à la rectification, sont d'utiles accessoires pour beaucoup de machines-outils. Elles étendent notamment les possibilités d'usinage des perceuses verticales.

Elles sont en fonte de qualité supérieure. Leur surface et leurs glissières sont finement rectifiées. Elles comportent un canal de liquide d'arrosage et trois rainures en T. La table et les glissières possèdent des nervures qui leur confèrent le maximum de rigidité. Une clavette conique permet de régler le jeu des glissières longitudinales. Il y a un système de blocage dans les deux directions. Les vis d'avance sont supportées par des coussinets axiaux. Il y a deux volants de manoeuvre de l'avance longitudinale, aux deux extrémités de la table.

Planéité et parallélisme : moins de 0,03 mm. Précision du pas des vis : 0,01 mm sur 100 mm. Les tambours sont gradués en 0,05 mm ou en pouces. Les tables peuvent être équipées de notre système d'avance longitudinal à boîte de vitesses (modèles FB 502 et 802) ou de notre système d'avance longitudinale à vitesse réglable de façon continue, qui peut programmer diverses courses au moyen de cames et d'interrupteurs de fin de course. Les tables portent alors la désignation **FB 503 et 803**. Ces tables ont, en outre, une avance rapide.



Tekniska data	Technical data	Technische daten	Caractéristiques	FB 501	FB 502	FB 503	FB 801	FB 802	FB 803
Bordets uppspanningsyta	Table clamping area	Aufspannfläche	Surface utile de la table	650 × 270 mm	650 × 270 mm	650 × 270 mm	800 × 270 mm	800 × 270 mm	800 × 270 mm
Längdmatning	Longitudinal feed	Längsbewegung	Course longitudinale	450	440	430	500	500	500
Tvärmatning	Cross feed	Querbewegung	Course transversale	250	250	250	250	250	250
Bottenplattans längd	Leght of baseplate	Grundplatte, L	Longueur de la plaque de base	365	365	365	365	365	365
Bottenplattans bredd	Width of baseplate	Grundplatte, B	Largeur de la plaque de base	220	220	220	220	220	220
Höjd	Height	Tisch-höhe	Hauteur	140	140	140	140	140	140
T-spår	T-slots	T-Nuten	Rainures en T	3/M 12	3/M 12	3/M 12	3/M 12	3/M 12	3/M 12
Vikt, netto	Weight, net	Nettogewicht	Poids, net	90 kg	94 kg	100 kg	105 kg	110 kg	115 kg
Vikt, brutto	Weight, gross	Bruttogewicht	Poids, brut	100	105	111	115	120	125
Volym, förpackad	Volume, packed	Volumen, verpackt	Colisage	0,1 m ³	0,1 m ³	0,11 m ³	0,15 m ³	0,15 m ³	0,17 m ³
Motor	Motor	Motor	Moteur		220/380 V 0,061 kW	220/380 V 0,10 kW		220/380 V 0,061 kW	220/380 V 0,10 kW

Matningshastigheter, Feed speeds, Vorschubgeschwindigkeiten, Vitesses d'avance.
FB 503, FB 803

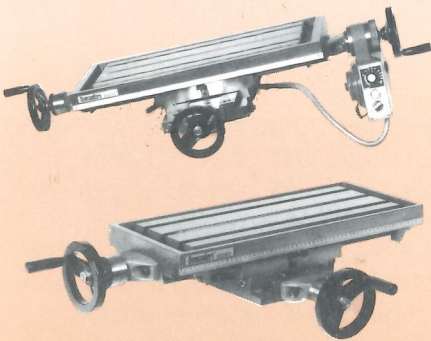
Serie I, Series I, Serie I, Série I, 19—36—63—96—179—315 mm/min.

Serie II, Series II, Serie II, Série II, 11—21—37—57—107—189 mm/min.

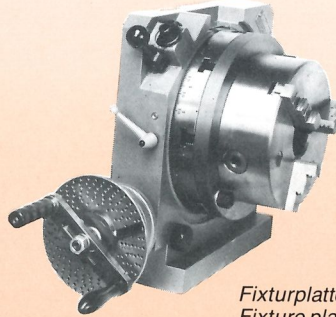
Serie III, Series III, Serie III, Série III tum, inc, Zoll, pouce, 3/4—1 3/8—2 1/2—3 3/4—7—12 1/2 /min.

Serie IV, Series IV, Serie IV, Série IV tum, inc, Zoll, pouce, 7/16—7/8—1 9/16—2 3/8—4 1/2—7 7/8 /min.

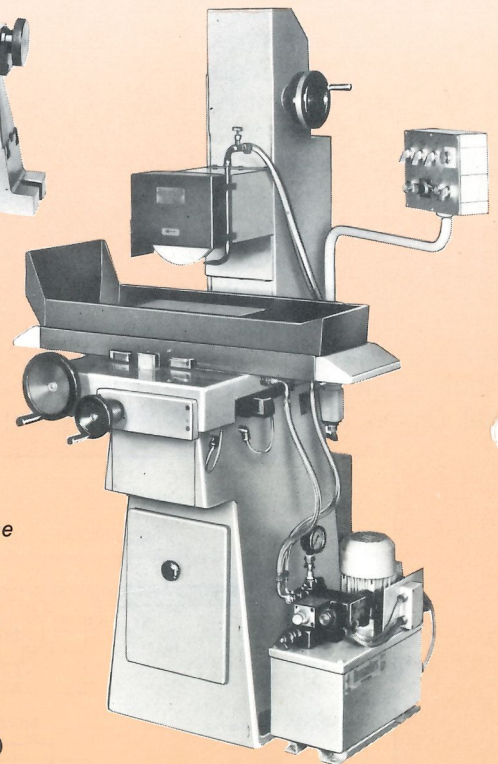
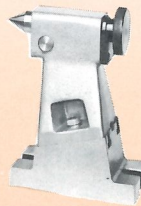
Fräs- och koordinatbord
 Coordinate and milling table
 Fräs- und koordinatentische
 Tables à mouvements croisés



Rundmatningsbord
 Rotary feed table
 Rundtische
 Plateaux-diviseurs circulaires



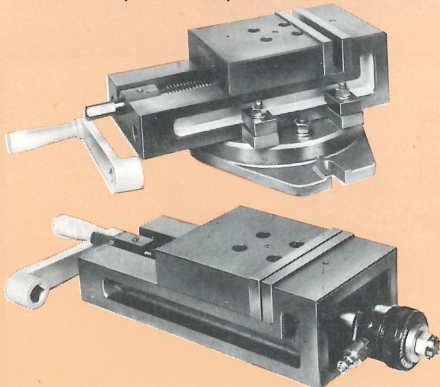
Planslipmaskin Typ S-300
 Surface grinding machine Type S-300
 Flächenschleifmaschine Typ S-300
 Machine à rectifier les surfaces planes Type S-300



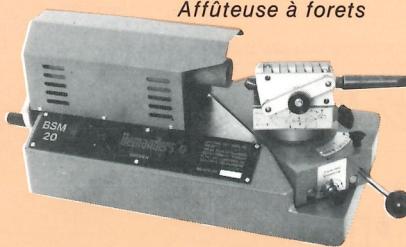
Fixturplattor
 Fixture plates
 Aufspannplatten
 Plaques de fixation



Maskinskruvstycke
 Machine vice
 Maschinenschraubstücke
 Etaux de précision pour machines



Borrslipmaskin
 Drill Sharpener
 Bohrer-Schleifmaschine
 Affûteuse à forets



Ring eller skriv så sänder vi information om de produkter Du är speciellt intresserad av.

If you wish to have further information about the products you are specially interested in, please call or write to us.

Spezielle Information erhalten Sie auf Anfrage.

Si vous désirez des informations complémentaires, écrivez-nous ou téléphonez-nous.

Demanders[®]
VERKTYGSFABRIK AB

BOX 21, S-570 80 VIRSERUM SWEDEN

Phone Int +46(0)495-310 20

Fax (0)495-300 15 Telex 3901

